

President's Message



Bonnie Flint
UFLA President

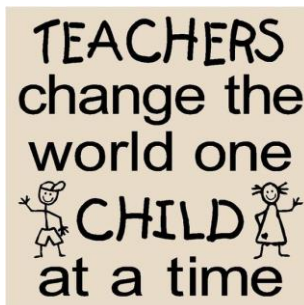
World Languages
Coordinator
Davis School District

Lighting the Fire

If you are at all like me, you probably assess yourself all the time. Earlier today, things were piling up. Demands were high. Appreciation was low, and I was about done. Done with the upper-case D. I quickly emailed a couple of colleagues and asked, "Will you please remind

me why we work so hard for such little pay, because today is a really bad day?" Within minutes a reply hit my inbox: "Because we are changing the world one child at a time." I smiled and got back to work. You can't argue with a woman who is brilliant. (Thanks, Vonzaa. I needed that.)

May has arrived, and you're probably ending another long school year. In assessing the year, you probably see that it was filled with familiar challenges: curriculum that may not quite fit, parents who engage only to blame, proficiency testing standards, and students who have the potential to do something great, but are spending all their energy on sapping yours. At some point during the past nine months, you probably wondered if what you were doing even mattered. You might have even emailed a friend, like I did. It is sometimes hard to remember, but the long hours you



This fall, we will be having a mini-conference in the fall in preparation for UFLA hosting SWCOLT in Spring of 2014. See page 2 for more information.

INSIDE THIS ISSUE

President's Message	1-2
SWCOLT 2014	3
ACTFL	3
Teacher of Year Information	4
UFLA Awards	5
Professional Development	6-9
Language Specific Orgs	10-12
Language News	13



worked before, during, and after school will have a lasting effect. You are changing the world one child at a time.

Today, I assessed myself. I looked back to see how I had gotten here. The year was 1974. I was in seventh grade.

I signed up for Monsieur Decker's French class. We memorized dialogues, spoke into bulky headsets, and watched grainy slide shows of his travels in France. I hated that class. And, I loved that class. The language was beautiful. The pictures were beguiling. I was mesmerized by a culture completely different from mine. I wanted to be the girl in those photos. I wanted to sound like the girls on the tapes. My reality, however, was much different. For me, French was hard! Sharon Showalter and Mark Davis scored higher than me on every test. The beautiful words just rolled off their tongues like Perrier down a duck's back. For the first time in my life, I wanted to be the best at something, and I wasn't. What followed was three years of working and working in order to prove to myself that I could be as good as Sharon and Mark. I don't remember if I ever got to be as good as they seemed to be, but I do know that through all that work something strange happened. I became hooked! M. Decker kept me always wanting to do better until he had created a little French-learning monster. I loved him--even though his class was the hardest I ever had.

When I hit Weber State College years later, I met the next French teacher who would change my life. Monsieur Godfrey. He was my next Monsieur Decker. Again, I was cursed and blessed with a very tough teacher. He pushed me until it hurt. Then he did it again. After a few years at Weber State College, graduation approached. By now, I had not only finished my schooling, but had also become a mom to two young children. Brittany was two, and Taylor was six months. While I loved French, and had dreamed of being a French teacher, I had never had the chance to actually travel to France or immerse myself in the culture. I wondered how I could ever teach French

without that necessary experience. With two small kids and no money, my hopes were dim. M. Godfrey thought differently. He was taking a group of students to study in La Rochelle that summer and insisted I go. Day after day he pushed me. He was relentless.

In the end, I borrowed money from every relative I had, left my kids in their father's care and flew to France for a semester abroad. That summer showed me that I could be a French teacher. M. Godfrey was right.

Students assess us. Principals assess us. Parents assess us. But, isn't it fascinating to assess ourselves? I'm forever fascinated by the path my life took because of the influence of these two great, demanding language teachers. You may not know it today. But, somewhere in that sea of faces you teach each day, is a person whose life will never be the same because of you and your passion for what you do. I know this job is the hardest thing you might ever do. I know you might need to email a friend and ask for him or her to remind you of why you do what you do for so little money. Next time you feel that way, email me. I'll remind you. W. B. Yeats said, "Education is not the filling of a pail, but the lighting of a fire." Thanks to all of you for lighting so many fires this year. Enjoy your summer!

UFLA Fall Mini-Conference October 5, 2013

Because of the great opportunity we have to host SWCOLT next spring, we will not be holding a full day UFLA conference this fall. We will, however, be holding a mini-conference on Saturday, October 5th. We will be inviting a keynote speaker and hold regular AAT (language specific) meetings. We will conclude the conference before noon so you will be able to plan other activities for the rest of the day. We will also name our **UFLA Teacher of the Year** at this meeting. Please consider applying or helping a colleague apply. Information on applying is on **page 4** and summer is the perfect time to get this information put together. More information about the conference, including a schedule and location, will be forthcoming. Those in attendance at the mini-conference will have an opportunity for a significant discount on your registration at the SWCOLT conference, so you will want to be in attendance!

"When educating the minds of our youth, we must not forget to educate their hearts."



SWCOLT 2014



April 2014 will be a great month for Utah's language educators. The Southwest Conference of Language Teachers' annual conference will be held at Snowbird in Big Cottonwood Canyon, April 25 & 26. Arron Wheeler, a language teacher in Weber School District and President-Elect of UFLA, has been named the local chair of the conference.

The conference theme, "Reaching New Heights" is more than a representation of the location, but it also represents the remarkable growth and visibility of Utah's world languages programs.

We are looking for volunteers to help with everything from decorations, advertising, printing, registration and more. Plan now to attend, present, promote, and even assist with the conference. If you would like to volunteer, please contact Arron Wheeler at awheeler@wsd.net.

We would also like to encourage you to nominate fellow educators for SWCOLT Scholarships and Awards. In the past, many of these awards have gone unapplied for. Take time now to visit the SWCOLT website and review the available scholarships and awards. The applications for 2014 are not yet available, however, the current awards and scholarships should be the same for 2014 and applications will be available in the fall. Let's honor some of our own. To get information on the awards and scholarships, visit <http://www.swcolt.org/awards.htm>

ACTFL is coming to Orlando in 2013! Please join us.

SAVE THE DATE

**MARK THESE IMPORTANT DATES
ON YOUR CALENDAR:**

JULY 10

Deadline for Early Bird Registration

OCTOBER 24

Deadline to Make Housing Reservations

OCTOBER 30

Deadline for Advance Registration

**REGISTRATION AND HOUSING
OPEN AT WWW.ACTFL.ORG**



ORLANDO 2013
ORANGE COUNTY CONVENTION CENTER
NOVEMBER 22-24

New Spaces New Realities
LEARNING ANY TIME, ANY PLACE

**ANNOUNCING OUR
KEYNOTE SPEAKER:
TONY WAGNER**
Harvard's innovation
education fellow

PRE-CONVENTION WORKSHOPS ON THURSDAY, NOVEMBER 21

The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Convention and World Languages Expo, where learning comes alive, features over 600 educational sessions covering a wide spectrum of the language profession addressing the theme *New Spaces, New Realities: Learning Any Time, Any Place*. More than 250 exhibiting companies will be showcasing the latest products and services for you and your students. The ACTFL Convention is an international event bringing together over 6,000 language educators from all languages, levels and assignments within the profession.

Visit www.actfl.org for all Convention information and program updates!



UFLA TEACHER OF THE YEAR AWARD

Each year the Utah Foreign Language Association recognizes one outstanding foreign language teacher as teacher of the year. **This year, three teachers may be recognized;** one each from elementary, secondary, and post secondary education. The nominee may teach any language or combination of foreign languages, with a minimum of 3/5 of their teaching responsibilities being carried out within these disciplines. Membership in UFLA is not required, but if selected as Teacher of the Year, the candidate must join UFLA if the board determines that he or she is to be the nominee representing Utah for SWCOLT Teacher of the Year.

In order to be considered, the following must be completed by September 6th 2013.

I. Personal Information: A cover sheet including all of the following information:

1. Full Name
2. Complete Home Address (*Street, City, State, ZIP*)
3. School Name
4. Complete School Address (*Street, City, State, ZIP*)
5. Home Phone and School Phone
6. List of all Classes taught
7. Name and position of the person who nominated you

II. Portfolio: The following items must be included:

1. Letter of recommendation from a professional colleague
2. Letter of recommendation from a supervisor
3. Letter of recommendation from a current or former parent or student
4. Curriculum Vitae of no more than five (5) pages
5. Five-hundred word (500) first person statement on the value of learning language and culture
6. Statement of willingness to participate in all required activities associated with the award including:
 - a. A commitment to attend the state conference to receive the award
 - b. Consent and commitment to be nominated by UFLA for the SWCOLT Teacher of the Year Award
 - c. A commitment to attend the SWCOLT conference for a personal interview if selected by the board to represent Utah at SWCOLT (UFLA will provide reimbursement for all reasonable expenses.)
7. Examples of student work (up to five individual examples, one page –8 ½ x 11– and one-sided only) that reflect the goals of the National Standards for Foreign Language Learning
8. Elective commentary (not to exceed 5 pages total) that describes how the student work examples are representative of the following:
 - a. The connection between the student work and how you address the national standards in your classroom
 - b. The connection between the student work examples and how you use and promote target language communication in the classroom
 - c. How the student work examples demonstrate differentiation of instruction and/or assessment to meet the needs of all learners
 - d. How the student examples demonstrate how you integrate culture into instruction and/or assessment
 - e. The type of feedback you provide to students

Please send or email submissions to:

Arron Wheeler
Roy Junior High School
5400 S 2100 W
Roy, UT 84067
awheeler@wsd.net

UFLA Awards

UTASLTA is a recipient of the **UFLA 2013 Pat Buckner Collaborative Teaching Award**. They held a conference May 10-11, 2013 for all deaf and hearing ASL educators in the state. The award of \$1000 will help the organization defray some of the costs of the conference, including two workshops given by Austin Andrews, a nationally recognized ASL educator. Greg Montgomery, the UTASLTA representative, has agreed to submit a report about the conference for publication in our UFLA Fall Newsletter.

Dr. Stephen Van Orden, German teacher at Timpview High School received a **UFLA Vitality Award** for \$1000 this year. He is traveling to Germany with 29 students. They will live with host families, and while there, they will conduct video interviews about every-day life of students and parents of the students who attend the Franziskaner School, the sister School of Timpview High School. When they return home, Dr. Van Orden will use the video footage to create interactive iBooks. The iBooks will give the students more opportunity to learn about the German school system. The iBooks will be used for class activities, and the students will also be able to download them onto their personal iOS devices. The iBooks will also be available to all German teachers in Utah. Dr. Van Orden plans to offer a workshop for teachers on how to use iBook Author to make their own interactive iBooks.

Heather Christopher, German and Spanish teacher at Bingham High School and Tracy Randall, French teacher at Bingham High School are recipients of the **UFLA Vitality Award**. They will attend the National TPRS conference in Dallas, Texas. Tracy is a new teacher at Bingham High School, and she desires to acquire and apply TPRS techniques in her classes. Heather has been using TPRS in her classes since 2002, and she is going to the conference to improve her skills and to learn more about how to produce more proficient language speakers, especially in her advanced classes. They were each awarded \$750 to help with the conference costs.

Congratulations to all of the recipients for 2013.

Want to Improve your Language Skills on someone else's euro?

Do you need or want to improve your language skills? Are you a new teacher but don't want to "borrow money from every relative you ever had" in order to be able to immerse yourself in the language? There are resources for UFLA members. UFLA encourages its members to apply for the above awards. Information and application forms can be found at our website: <http://organizations.weber.edu/ufla/> In addition, you may be able to combine these awards if you receive them with other awards such as scholarships offered to SWCOLT members. You can find more information on SWCOLT scholarships here: <http://www.swcolt.org/awards.htm> If you are diligent, you CAN find resources to help you pay for your learning experience in the target culture. Other possible resources include the AAT organizations (AATF, AATSP, AATG, etc.) and/or other institutions such as the Goethe Institut. Look around and you may soon find yourself the recipient of one or more of these awards.

Professional Development

BYU 2013 summer workshop for teachers of Spanish June 25-26, 2013

Tuesday & Wednesday, June 25-26, 2013

Topic: Developing Proficiency Through the Standards

Sessions:

Interpersonal Culture Activities, Interpretive Activities, Intersections of Service & Learning: Bringing the Community into the Classroom, Technology-infused Information Gap Activities

Description:

Teachers who participate in the workshop will: develop **culturally-rich interpersonal communication activities** that strengthen students' **oral proficiency** in Spanish, experience effective **pedagogical techniques** for developing students literacy skills, identify possible options for incorporate more **hands-on learning** through **community service** into their curricula and expand their skills in using **technology** as a tool for creating motivating **information gap activities**

Cost: No charge to participants. USOE Credit available

Please visit our website to register: <http://spanport.byu.edu/spanish/workshop/>

For more information, contact: [Dr. Nieves Knapp](#) (801-422-3196) knapp@byu.edu

BYU French Teachers Workshop July 8-12, 9:30 – 2:00 p.m.

Come to the third annual BYU French Teachers Workshop. You will be uplifted by French culture, renew your French language, and take away ideas you can really use in class. Here's a taste of the planned topics: French cinema and gastronomy, linking social media and reading comprehension, proven approaches for teaching culture and selected grammar structures, lessons drawn from true immersion French classes, sports in France—learn to play “la pétanque” (Yes, we have the equipment)!

Important:

- Participants will be invited to speak French in a non-threatening, non-judgmental immersion atmosphere.
- Lunch provided each day as part of the program. Free parking close to the workshop venue.
- USOE credit available through OnTrack.
- Cost: only \$20!

Questions? Email Dr. Robert Erickson at robert_erickson@byu.edu, or call him at 801-422-5193.

Reserve your spot by signing up online at <http://frenital.byu.edu/french/frenchteacherapp/>

2013 Authentic Language Assessment Fall Seminar

What is the ALA Seminar?

The ALA Seminar provides research-based methods for conducting proficiency-based formative assessments for speaking, writing, reading and listening. It allows teachers to clearly assess what students “can do” with the language, helping both teacher and student to set real world language goals. The final day provides teachers with specific instructional methods and lesson demos to move students from “Novice” to “Intermediate” proficiency.



Dates & Locations:

- Friday, September 27 (4:00-8:00 pm) Granite Education Center, 2500 S. State St., S.L.C., Room D202
- Saturday, September 28 (8:00 am–4:00 pm) Taylorsville High, 5225 S. Redwood Rd., Media Center
- Friday, October 25 (8:00 am–4:00 pm) Riverview Jr. High, 751 W. Tripp Lane (5755 S.), Murray, PD room
- Saturday, October 26 (8:00 am–4:00 pm) Taylorsville High, Media Center
- Saturday, November 16 (8:00 am–4:00 pm) Taylorsville High, Media Center

Presenter Days 1-4: Darrel Nickolaisen, California World Language Writing Project

Darrel has worked in education for 32 years serving primarily as a classroom teacher of Spanish, ESL, reading, and science. As a member of the California World Language Project, he has provided professional development to California’s world language teachers for nearly two decades. Darrel currently serves as coordinator of his district Curriculum Support Department where he oversees a variety of programs including English learners, academic counseling, textbooks and curriculum, STEM, and instructional technology.



Presenter Day 5: Chantal Thompson, BYU French professor

Chantal, a native of Brittany, France, is a Teaching Professor of French at BYU. She coordinates first-year courses, founded the African Studies program at BYU, and has directed study abroad programs in Senegal, West Africa. Chantal has received many teaching awards at the Department, College and University levels, including the Karl G. Maeser Distinguished Teaching Award and the prestigious Susa Young Gates Professorship and has authored three French textbooks: *Ensuite*, *Moments littéraires*, and *Mais oui!*. As an ACTFL trainer and popular lecturer, she has been presenting workshops worldwide on all aspects of foreign language instruction and assessment.



Register at usoe.truenorthlogic.com - course # _____

Cost: \$250 per teacher (includes presenter fees, facility fees, training manuals, dinner or lunch each day and snacks). Make check payable to **Granite School District** and send to:

Granite School District
Curriculum and Instruction
c/o Sharon Gracia
2500 S. State St., S.L.C., UT 84115

Questions? email Sharon Gracia sgracia@graniteschools.org



SECOND LANGUAGE TEACHING & RESEARCH CENTER (L2TREC)

The University of Utah has established a Second Language Teaching and Research Center (L2TReC) in the College of Humanities under the joint direction of Professors Jane Hacking and Fernando Rubio. The Center will profile the university's unique strengths in foreign language education, coordinate with Utah State Office of Education (USOE) foreign language initiatives, and provide a focal point for research in Second Language Acquisition (SLA). It will work collaboratively with many other units on campus, with institutions of higher education around the state, and with K-12 schools across the state.

Some of the upcoming events to look forward to through L2TReC are:

1. L2TReC will be offering in Fall 2013 the Foundations of Dual Language Immersion course that is required for DLI endorsement for all teachers interested to earn credits towards a Dual Immersion endorsement. The course is listed as LANG 6015 and will be offered on Mondays from 4:10-7:10; the course will be taught by Ofelia Wade. Registration is now open for Fall 2013.

2. Summer 2013 Language Teacher workshops
French, German & Spanish High School Teachers Wanted!
July 29–August 2, 2013 (9:00 to 3:30)
255 S. Central Campus Dr.
LNCO Building, University of Utah

Register at: www.l2trec.utah.edu/Events.php

\$30 non-refundable registration fee

Additional \$40 fee for those who want to receive 3 university credits

Call 801-587-8554 with questions

These are language immersion workshops taught in the target language.

Sponsored by: The Utah State Office of Education

[PLEASE INCLUDE THE FOLLOWING SUMMARIES BELOW IF THERE IS SPACE]

3. L2TReC will organize a Language Fair for elementary students in the spring of 2014, which will parallel BYU's Language Fair and open up an opportunity for more students, especially those enrolled in Dual Immersion Language programs, to participate in this exciting event. Look for more specifics next year.
4. L2TReC has teamed up with USOE to organize the 2014 International Immersion Conference in Salt Lake City in October, 2014.

Summer 2013 Language Teacher workshops Summaries

French & Francophone Studies in Cultural Context

Faculty: Dr. Christine Jones, Dr. Anne Lair, & Dr. Esther Rashkin

In this workshop, a variety of expert professors from the French Studies program of the Department of Languages and Literature will help teachers become better acquainted with important aspects of French and Francophone literature, culture, and history. Through presentations and discussions of an appealing

and thought-provoking selection of French and Francophone materials, teachers will improve their ability to interpret a variety of literary, film, cultural, and historical texts. They will also gain knowledge of materials and resources that will be of use in their classrooms, and they will improve their French language skills.

German Idioms & Images Past and Present

Faculty: Dr. Maria Dobozy, Dr. Michael Gruenbaum, & Dr. Gergely Toth

This workshop will examine the German language at the level of idioms, metaphors and proverbs to see how the imagery works in the contemporary language. One session will include a short survey of expressions from the Luther Bible that everyone has come to use in standard German. We will also examine the wit and humor of proverbs in modern media (“Die Katze ist am liebsten da, wo man sie streichelt.”) and discuss the cultural assumptions contained in them. Sessions also will explore the metaphors related to modern technology (“Der Mensch bedient die Maschine und nicht umgekehrt.”), and the imagery of current German language including slang. Readings will come from Wolfgang Mieder on Sprichwoerter and a short contemporary novel.

Teaching & Learning Hispanic Culture

Faculty: Dr. Sheri Anderson, Dr. Gary Atwood, & Dr. Isabel Dulfano This language immersion workshop will offer insights into the Spanish language and the rich diversity of Spanish history, literature, culture and peoples. Isabel Dulfano will present on literary analysis, focusing first on narrative analysis, and second on drama/theatre. Gary Atwood will focus on the study of Spanish poetry; this class is designed to facilitate the use of poetry in the classroom and will review the basic formal elements of poetry as well as poetic devices. Participants will have the opportunity to practice teaching poetry to their peers and develop their own analysis of this genre. Finally, Sheri Anderson will provide an overview of linguistic variation in the Spanish-speaking world and help the participants to reflect on how to address this diversity in their Spanish classes. Participants will be exposed to basic linguistic concepts and terminology widely used in Hispanic linguistics, learn about major issues in Spanish variation and take a detailed look at the dialects of Spanish around the world.

BYU French Teachers Institute 2015

French Teachers are invited to start planning for the 2015 BYU French Teachers Summer Institute. The main purpose of the institute is to help French Teachers in the public schools improve and renew qualifications in French language, culture and teaching.

The program will include three weeks of study on BYU campus and three weeks of study and travel in France. We will live in Paris and spend five days visiting other French cities. All participants will take two graduate-level classes (French 620R—Contemporary France and SLAT 680R—Proficiency Oriented French Classrooms) for 6 graduate-credit hours and have the option for taking a course in Advanced Oral and Written Communication. These culture and pedagogy classes will have a common theme designed to take advantage of the extended stay in France and to help participants prepare outstanding lessons and materials for their classrooms.

The cost is extremely reasonable and includes lodging in France and BYU tuition. Start saving now! For more information, contact Dr. Robert Erickson, the Institute Director, at robert_erickson@byu.edu or 801-422-5193.

Language Specific Organizations

Utah Teachers of Japanese

Murray High School is the first Utah school to attend the National Japan Bowl in Washington, D.C. They represented Utah very well.

Chelsey King, Olympia Baumgart and Marisa Calistro competed in well in the Japan Bowl. They were the first contestants from intermountain states in the bowl's 21-year annual national competition. Two hundred-twenty students from the United States came to compete in this year's competition. Some schools have attended every year since the Bowl's inception. Yet, in the opening ceremonies when the Murray students were introduced, they were treated just the same as the school's who have been there year after year or had larger number of participants.

In the area of culture the Murray High School students gave the correct answer for Manchurian Incident in 1931 that triggered Japan to withdraw from the League of Nations and has become a country of militarism. That was a difficult question in the culture round and they were definitely prepared.

The Murray students were met by the wife of the Japanese ambassador and she thanked them for learning one of the most difficult languages. In their travel to our nation's capitol the students also toured the Vietnam, Korean, WW II War Memorials, the Lincoln Memorial looking over the Capitol and the Washington Monument, they walked along the Tidal Basin under Japanese Yoshino Cherry Blossom trees, and went to the Cherry Blossoms Festival on the Pennsylvania Avenue.

After two days of competition, one of the private schools in Fairfax, VA earned the highest scores. The Utah Teachers of Japanese want to offer our congratulations to Tomoko Moses, the Japanese teacher at Murray High School, for her dedication to teaching the Japanese language and culture, she states, "This Bowl taught me a great deal [about] what Japan expects US students to learn: more in Japanese history and current topics while acquiring Japanese languages."

Congratulations Tomoko Moses and Murray High School for their dedication to Japanese Language learning.

Japanese teachers should look forward to information in the Fall about having a Utah Japan Bowl Spring 2014.

Shauna Palmer
President, Utah Teachers of Japanese



President: Mr. Ryan Rocque
Vice-President: Mrs. Danielle Asay
Secretary: Mr. Erik Perry
Treasurer: Ms. Denise Bennett

French Teachers,

Summer opportunities abound to help you stay connected and not forget your French. They also help revitalize your love and passion for the language and culture. I strongly recommend making one or more of these part of your annual past-times. You won't regret it.

1. AATF French Teacher - Immersion Day -
Saturday, June 8th from 11pm – 3pm.

Free for members, non-members pay for food. We will be discussing the topic of the French Review Volume 86 – Number 6 (May 2013) - Program creation, strengthening, and new approaches to building interest in our communities. We will have lunch at Gourmandise and then play Boules in the park.

2. University of Utah Summer Language Teacher Workshop
(see page 7 for more information)

3. BYU Summer Teacher Workshop & Institute -
(see page 5 for more information)

4. Stage d'été : nouveau module de formation au CLA en
partenariat avec RFI

Le CLA ouvre, dans le cadre de ses stages d'été 2013 pour professeurs et formateurs de FLE, le module « Apprendre et enseigner avec Radio France Internationale ».

Ce module propose une formation complète à une approche d'écoute active de documents sonores d'actualité. Les enseignants pourront ainsi disposer d'outils concrets d'analyse et de production pour intégrer la radio dans les programmes d'enseignement du français dès le niveau débutant.

Pour consulter le programme complet des stages d'été du CLA : <http://www.formation-cla.univ-fcomte.fr/>

5. Summer Institute for K-12 Professionals being held in
Montréal and Québec City -
June 23-28, 2013

Registration cost is US \$649, which covers transportation during the Institute, lecturer fees, admission to educational sites, curriculum materials, double-occupancy at four star hotels, and some meals. This registration cost is significantly subsidized by the Northeast National Resource Center. Participants provide transportation to and from Montréal, lunches daily, and most dinners. For an additional fee, we are also able to provide graduate credit for participants.

For more information, I welcome your questions and also encourage you to visit our website at:
<http://www.umaine.edu/teachingcanada/>

6. CARLA summer programs, including immersion teacher
workshops

Detailed information:
<http://www.carla.umn.edu/institutes>

Register:
<http://www.carla.umn.edu/institutes/registration.html>
Questions? Email us at: carla@umn.edu

7. French Summer Language Institute - SOU
<http://sou.edu/summerlanguageinstitute/french/> You can
earn your MA degree over three summers in Angers,
France.

8. AATF Annual Convention - July 11-14, 2013 - "Le
Français: langue du 21e siècle".
<http://www.frenchteachers.org/convention/>

9. BYU Summer French Institute (Summer 2015)
(see page 8 for more information)

10. Check out our website for more information or to learn
how to join: <http://aatfutah.wikispaces.com/>



AATG Anerkennungen und Neuigkeiten

- Danke an alle, die AATG Mitglieder sind und diese Organisation unterstützen!!!
- Danke an all die Personen, die weiterhin daran arbeiten, dass Deutschprogramme in Utah blühen und gedeihen: Johanna Watzinger-Tharp, Steven Van Orden, Jake Sigafus, Jeff Packer, Laura Smith und an alle anderen, die Tag ein Tag aus ihre Programme erhalten!
- German Language Fair at BYU - Vielen Dank an Randall Lund (BYU)! Super organisiert und durchgeführt, wie jedes Jahr!
- Danke an alle Lehrer, die die Weber Language Fair möglich machen! Dieses Jahr war ich zwar nicht dabei, habe aber nur Gutes gehört!
- Danke auch an alle Lehrer im Weber Schulbezirk, die das Winterlager planen und durchführen!
- Danke an alle Lehrer, die einen GAPP Austausch machen! Es ist viel Arbeit, aber es lohnt sich! Und eure Schüler danken euch auch!
- Danke an alle Lehrer und Professoren (und Eltern), die es Schülern, Studenten und Lehrern ermöglichen im Sommer in ein deutschsprachiges Land zu reisen!
- Summer Language Immersion Teacher Workshop: German Idioms & Images Past and Present (Dr. Maria Dobozy, Dr. Michael Grünbaum, Dr. Gergely Toth); July 29 - August 2, 2013 at the U of U; REGISTER at www.l2trec.utah.edu/events.php
- Second Language Research Forum at the Utah Valley Convention Center in Provo; October 31-November 2, 2013; Become part of the conversation that will shape the future of Second Language Acquisition Research; MORE INFO at slrf.byu.edu
- Hat jemand Interesse daran mitzuarbeiten, auch Deutsch als Dual Immersion Program in Utah zu etablieren? Meldet euch bei Johanna Watzinger-Tharp (j.tharp@utah.edu) oder Ulli Dannhauer (ulrike.dannhauer@slcschools.org).
- AATG German Summer Study Program: check out www.aatg.org/German-Summer-Study-Program
- Kannst du nicht warten und planst du schon für nächstes Schuljahr? Check out www.aatg.org/grow (German Resources on the Web) and www.languageTesting.com/actfl-proficiency-scale (I can statements and much more)
- Bundesverwaltungsamt - Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) - www.auslandsschulwesen.de - und das Deutsche Sprachdiplom - Wer hat Interesse daran?
- AATG Treffen im Herbst: Leckere Rezepte und wie man sein Deutschprogramm stärken kann; Zeit und Ort wird bald bekannt gegeben.
- Stammtische bei Region beginnen im August 2013; Zeiten und Orte werden bald bekannt gegeben.

Language News

BYU Hosts Annual Foreign Language Fairs

On April 18th 2013, Brigham Young University hosted its annual Foreign Language Fair, a tradition that began in the 1950s and has continued for over half a century. BYU invites high school and junior high school students throughout Utah and the surrounding states to participate in a variety of language and cultural activities in Chinese, French, German, and Spanish. It allows students and teachers the chance to be creative in the language learning process and to immerse themselves in the language for a day. Approximately 1,000 students attended the Chinese Fair, 390 attended the German Fair, 1,400 attended the French Fair, and 2,830 the Spanish Fair.

There were many opportunities to practice language skills with competitions in events such as poetry, talks, skits, show and tell, and language bowl. In addition, large-scale simulations of target cultures were set up (Españolandia, La Petite France, Klein Deutschland, etc.) in which all students and volunteers were asked to speak only the assigned language, and a mock "jail" with "police" was set up for violators who used English. Students had the chance to write and send postcards to their parents, make small purchases, and practice their language in a variety of settings. The Chinese Fair was unique in offering martial arts, calligraphy, and a Confucius Institute speech contest where some were able to win scholarships to study in Szechuan, China, this summer.

Although the BYU FL Fair has traditionally targeted mainly high school and junior high/middle school students, the University of Utah has announced plans to host a separate fair for elementary school students beginning in 2014. Consequently, as of next year BYU will not accept registrations from elementary schools. We encourage elementary teachers to support the new fair at the U of U.

UFLA Executive Board

Elected Board Members:

Bonnie Flint, President

Arron Wheeler, Pres.-Elect

Jake Sigafus, Past-President

Mike Wood, Recording Sec.

Ex-Oficio Board Members

Tom Mathews, Executive Secretary

Diana Moscoso-Caudell, DLI Rep

Ryan Rocque, AATF President

Chantal Esquivias, AATSP President

Ulrike Dannhauer, AATG President

Shauna Palmer, IMATJ President

Tina Cannon, UATA President

Thomas Manning, UCA President

Gregg Roberts, USOE FL Specialist

Greg Montgomery, ASLTA Rep

Stacy Lyon, UACT Rep

Other Board Members

Cheryl Hansen, ACTFL Rep.,
Historian

Blair Bateman, BYU Rep.

Ko-Yin Sung, USU Rep.

Anne Lair, U. of Utah Rep

Isabel Asensio, WSU Rep.

Baldomero Lago, UVU Rep.

Bonnie Flint, SWCOLT Rep.

Mike Wood, Newsletter Ed.